

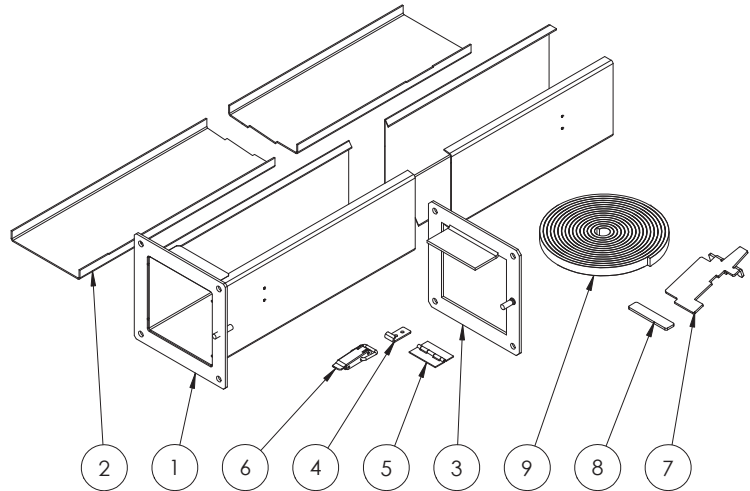
Montageanleitung - Leitungskanal gerade, kürzbar - Typ 1201

Mounting instructions - Straight cable duct, can be cut to length - type 1201

Notice de montage - Caniveau à câbles droit, pour la mise à longueur - type 1201

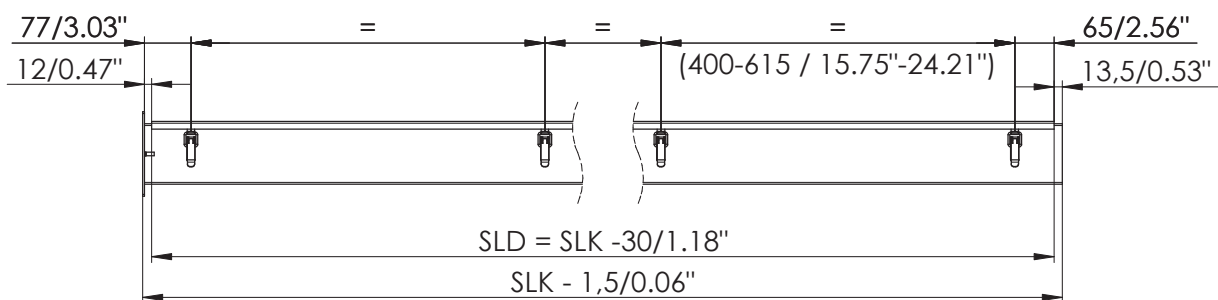
1) Lieferumfang / Delivery contents / Conditionnement

Pos. Item Pos.	Stück Piece Pièce	Bezeichnung Description Désignation
1	1	Kanal / Cable duct Caniveau à câbles
2	1	Deckel / Cover / Couvercle
3	1	Flansch / Flange / Flasque
4	5	Haken / Buckles / Gâches
5	5	Scharnier / Hinge / Charnière
6	5	Verschluß / Lock / Fermeture
7	1	Schweisschablone / Welding template / Gabarit de soudage
8	4/6	Distanzblech / Spacer plate Tôle entretoise
9	1	Deckeldichtung / Cover gasket Joint d'étanchéité pour le cou- vercle



2) Zuschnittlänge ermitteln, Kanal und Deckel kürzen / Determine length, cut cable duct and cover to length / Déterminez la longueur, mettez le caniveau et le couvercle à longueur

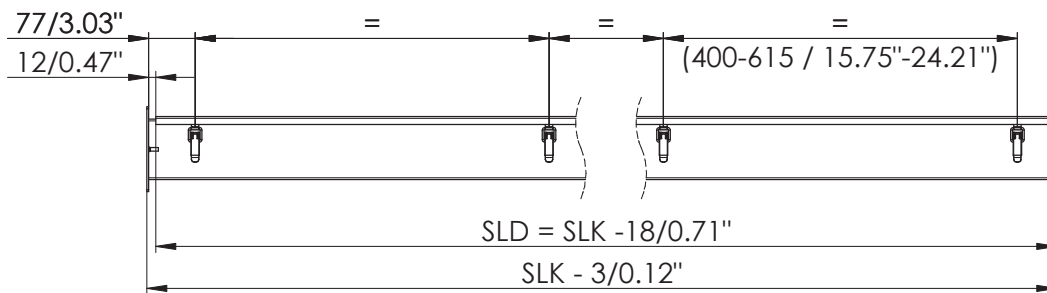
2.1) Bei Verwendung eines Flansches (Lieferumfang) / If using a flange (included in delivery) / En cas d'utilisation d'une flasque (conditionnement)



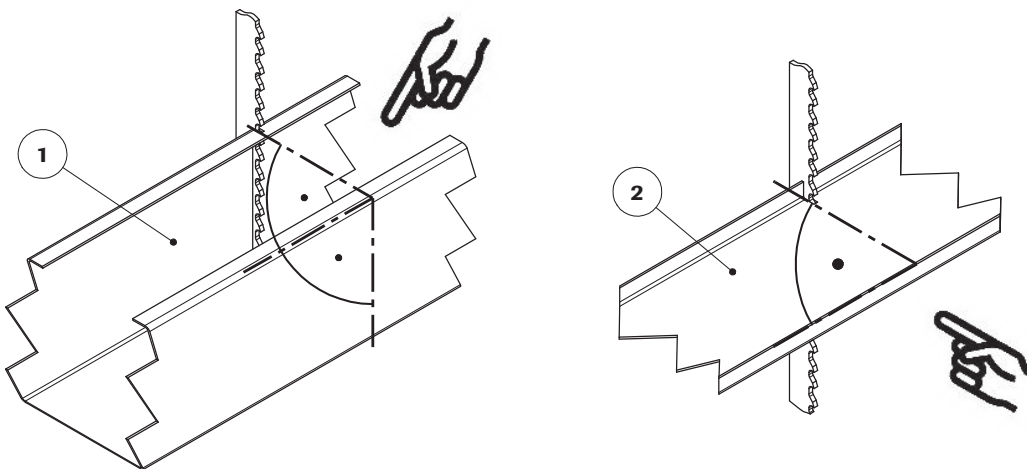
SLD = Solllänge Deckel / Nominal cover length / Longueur nominale du couvercle

SLK = Solllänge Kanal / Nominal duct length / Longueur nominale du caniveau

- 2.2) Bei Verwendung eines Endstücks (Zubehör: siehe <https://www.haewa.de> unter Leitungskanäle Typ 1201) zum Verschließen eines offenen Kanalendes / If using an end piece (accessories: see <https://www.haewa.com> under cable ducts type 1201) / En cas d'utilisation d'une pièce terminale (accessoires: voir <https://www.haewa.fr> sous caniveaux à câbles type 1201)

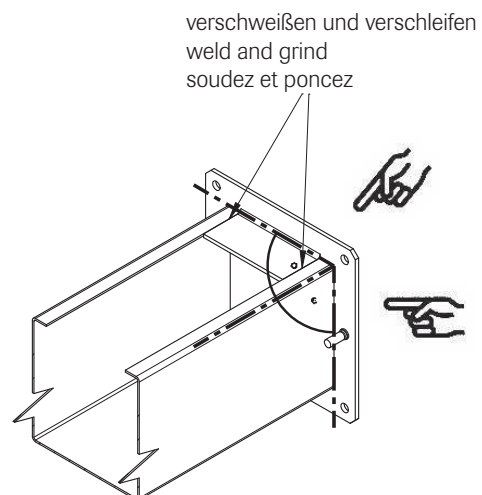
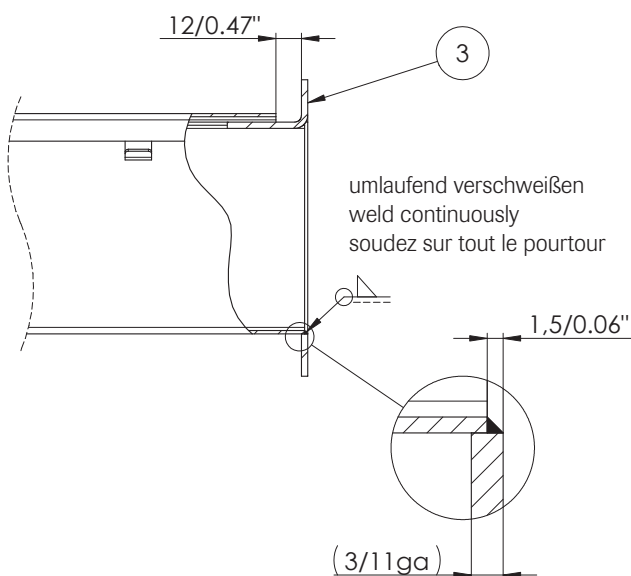


SLD = Solllänge Deckel / Nominal cover length / Longueur nominale du couvercle
 SLK = Solllänge Kanal / Nominal duct length / Longueur nominale du caniveau

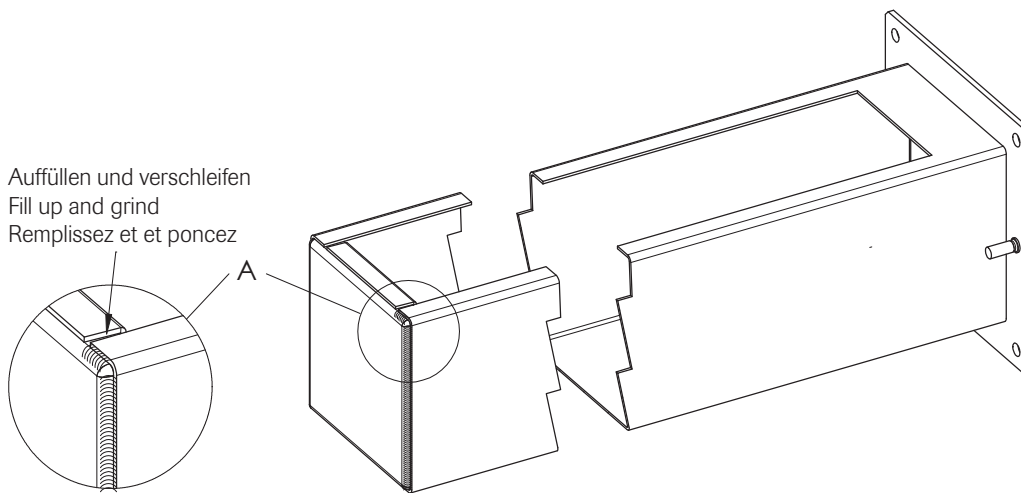
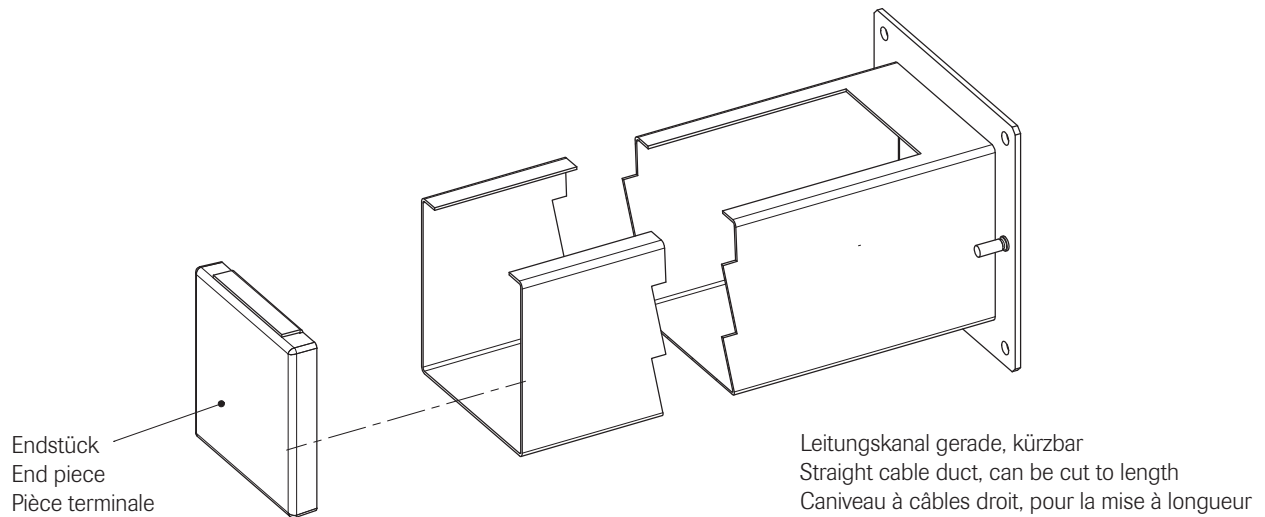


3) Anschweißen von Flansch oder Endstück / Welding of flange or end piece / Soudage de la flasque ou pièce terminale

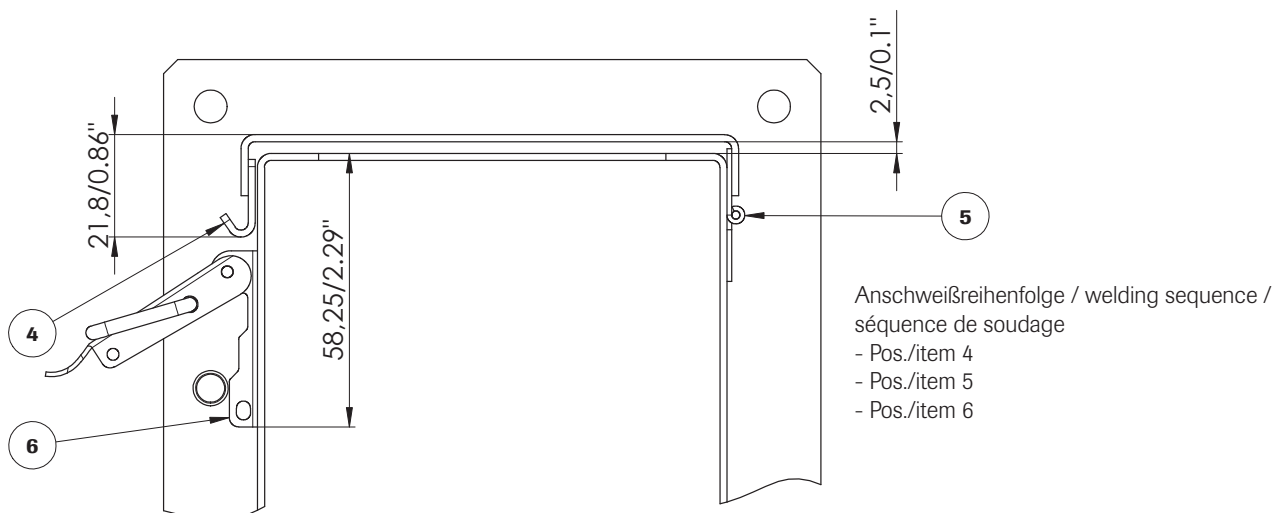
3.1) Anschweißen eines Flansches / Flange welding / Soudage de la flasque



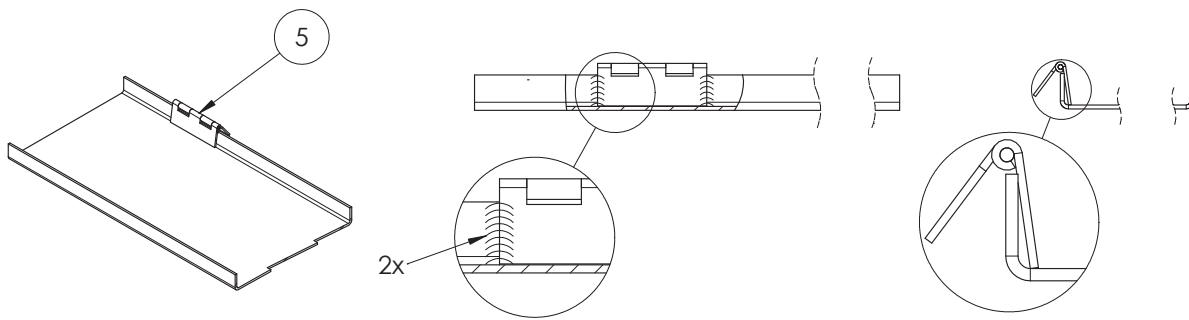
3.2) Anschweißen eines Endstücks (Zubehör) zum Verschließen eines offenen Kanalendes / Welding of an end piece (accessories) for closing an open duct end / Soudure d'une pièce terminale pour fermer l'extrémité ouverte d'un caniveau à câbles



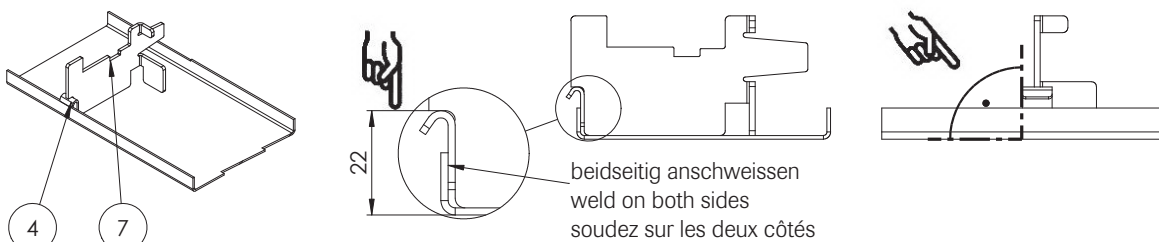
4) Positionieren und Anschweißen der Scharniere, Haken und Verschlüsse (Lage der Einzelteile in Längsrichtung, siehe unter 2.)
Positioning and welding of the hinges, buckles and locks (position of the individual parts in longitudinal direction, see 2.)
Positionnement et soudage des charnières, gâches et fermetures (Position de pièces individuelles dans le sens longitudinal, voir 2.)



Anschweißen der Scharniere
Welding of the hinges
Soudage de charnières

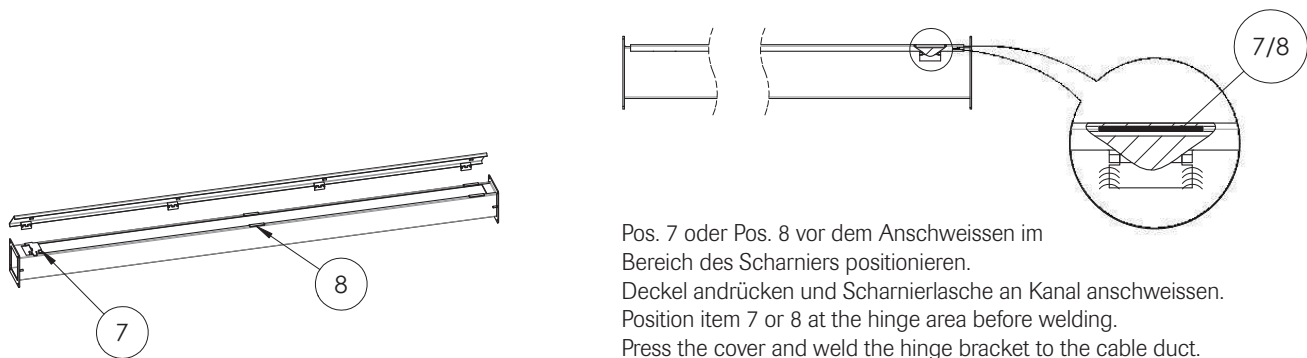


Anschweißen der Haken
Welding of the buckles
Soudage des gâches



Abschleifen der überstehenden Anschweißpunkte und die auf der Gegenseite entstandenen Lackblasen.
Remove the protruding welding points and the paint bubbles on the opposite side.
Veuillez enlever les points de soudure saillants et les bulles de peinture sur le côté opposé.

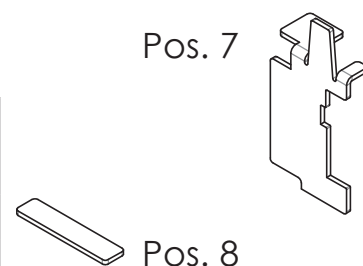
Distanzbleche und Schweißschablone zum Anschweißen der Scharniere / Verschlüsse am Leitungskanal
Spacer plates for welding of the hinges / locks on the cable duct
Plaques d'écartement pour le soudage des charnières / fermetures sur le caniveau à câbles.



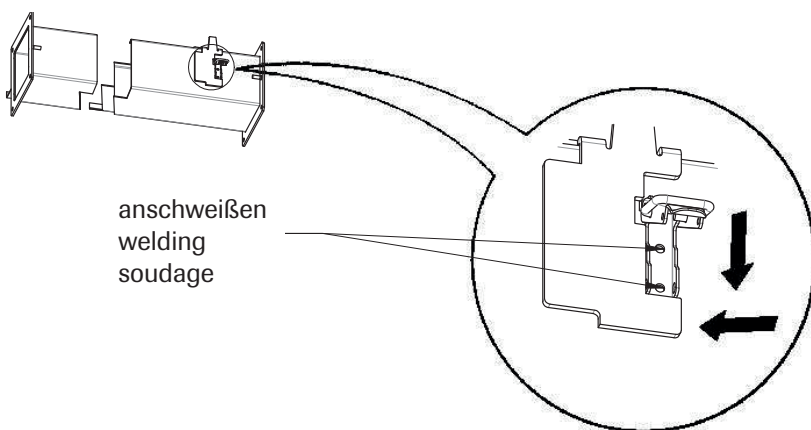
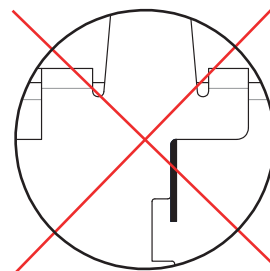
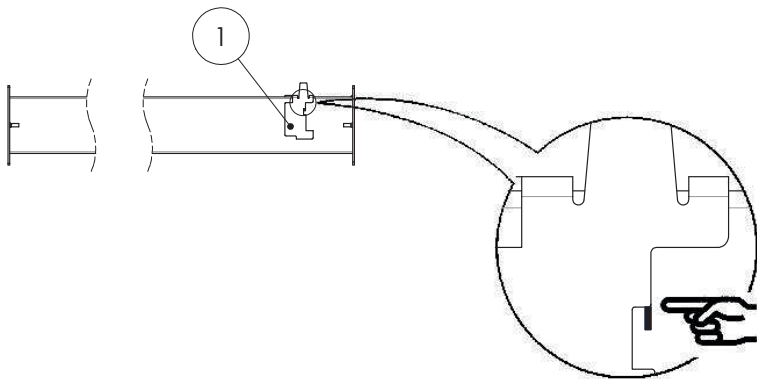
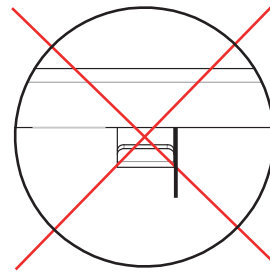
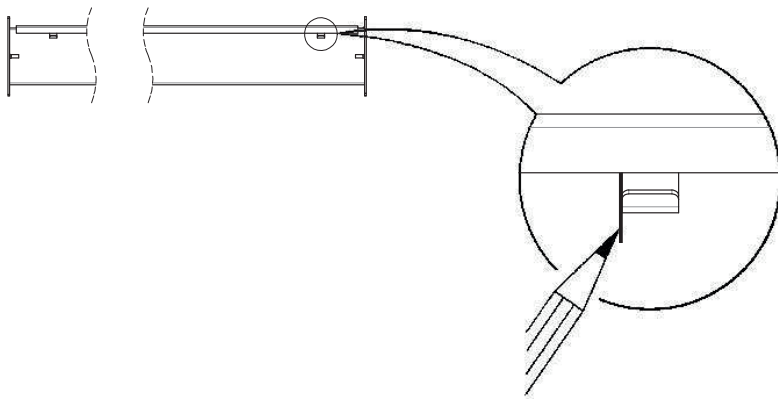
Pos. 7 oder Pos. 8 vor dem Anschweißen im Bereich des Scharniers positionieren.
Deckel andrücken und Scharnierlasche an Kanal anschweißen.
Position item 7 or 8 at the hinge area before welding.
Press the cover and weld the hinge bracket to the cable duct.
Positionnez la pos. 7 ou 8 dans la zone de la charnière avant de la souder.
Appuyez sur le couvercle et soudez la patte de charnière au caniveau à câbles.

nur bei Querschnitt 100x100 als Distanzblech nutzbar
can only be used as spacer plate for cross-section 100x100
seulement utilisable comme plaque d'écartement pour la section 100x100

Querschnitt Cross-section Section	Pos. Item	Stück Piece Pièce	Bezeichnung Description Désignation
60x60 150x150 200x100	7	1	Schweißschablone / Welding template / Gabarit de soudage
	8	6	Distanzblech / Spacer plate / Plaque d'écartement
100x100	7	1	Schweißschablone / Welding template / Gabarit de soudage
	8	4	Distanzblech / Spacer plate / Plaque d'écartement



Position der Verschlüsse markieren und anschweißen
 Mark lock position before welding them on
 Marquez la position de fermetures avant de les souder

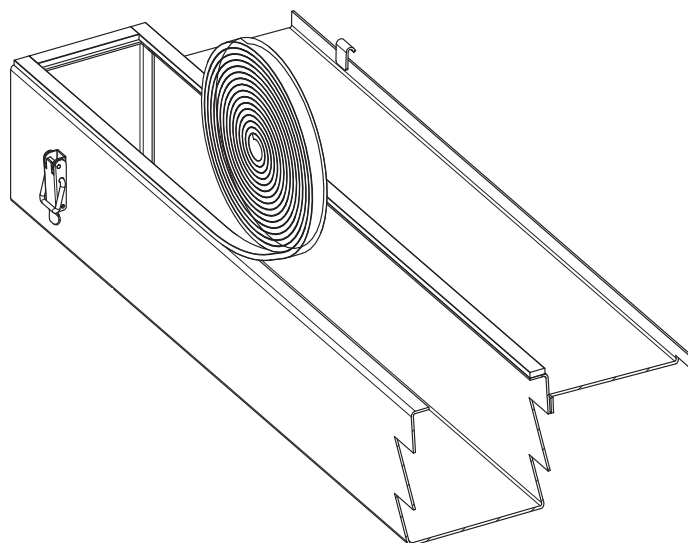
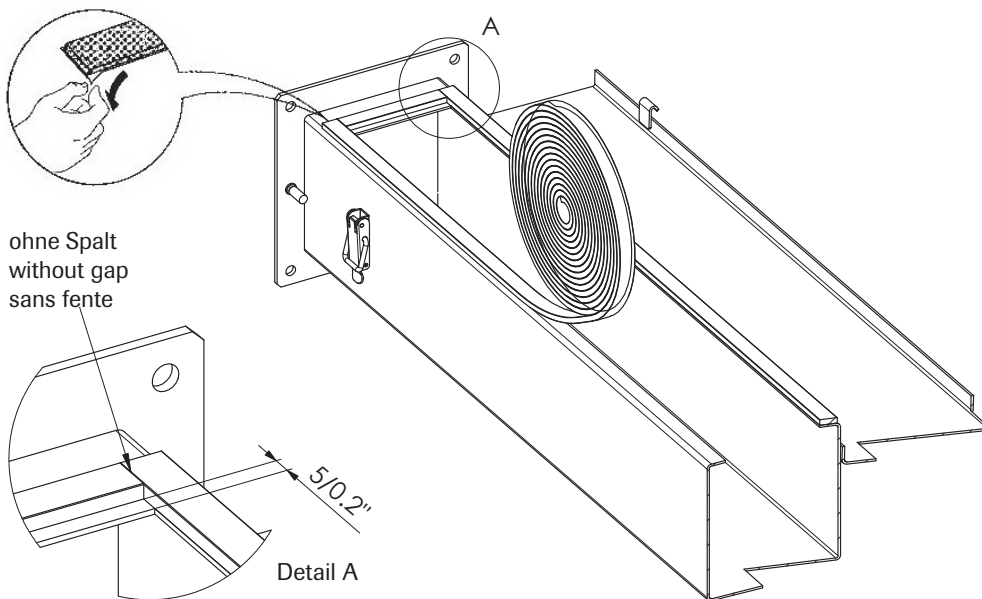


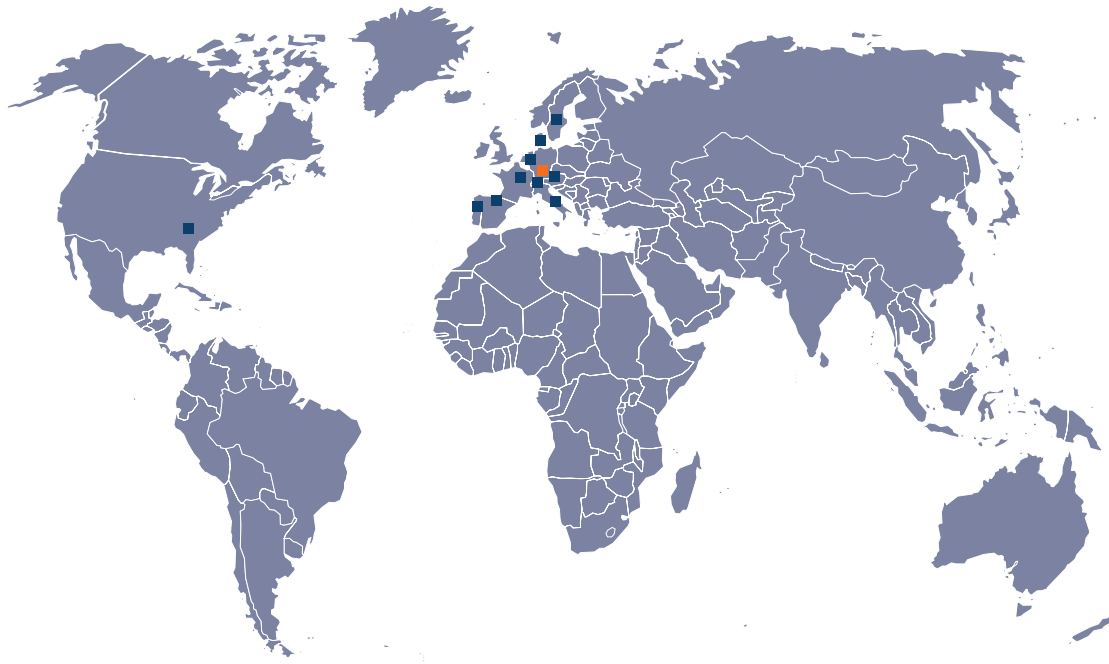
5) Ausbessern der Beschichtung im Bereich der Schweißstellen
Touch up the coating in the area of the welds
Retouchez la finition dans la zone des soudages.

Zubehör: Dose 400 ml, 8302-7305-00-00
 Accessories: Tin 400 ml, 8302-7305-00-00
 Accessoires: Boîte 400 ml, 8302-7305-00-00



6) Deckeldichtung aufbringen
Apply cover gasket
Appliquer le joint d'étanchéité du couvercle



**D 88489 Wain**

häwa GmbH
Industriestraße 12
Tel. +49 7353 98460
info@haewa.de

**D 08451
Crimmitschau**

Sachsenweg 3
Tel. +49 3762 95271/2
vertrieb.c@haewa.de

D 47167 Duisburg
Gewerbegebiet
Neumühl

Theodor-Heuss-Str. 128
Tel. +49 203 346530
vertrieb.d@haewa.de

D 63477 Maintal
Dörnigheim

Carl-Zeiss-Straße 7
Tel. +49 6181 493031
vertrieb.rm@haewa.de

CH 8967 Widen

häwa (schweiz) ag
Gyrenstrasse 5a
Tel. +41 43 3662222
info@haewa.ch

**NL 7548 CV
Enschede**

häwa Nederland B.V.
De Plooy 6
Tel. +31 53 4321835
info@haewa.nl

F 67600 Sélestat

häwa France Sarl
22, Rue Roswag
Tel. +33 672 71 3309
info@haewa.fr

**USA Duluth,
GA 30097**

haewa Corporation
3768 Peachtree Crest Drive
Tel. +1 770 9213272
info@haewa.com

Schmachtl GmbH

Pummererstraße 36
AT 4020 Linz
Tel. +43 732 76460
office.linz@schmachtl.at

DK 6400 Sønderborg

Elcor Sønderborg N A/S
Grundtvigs Alle 165-169
Tel. +45 73 121212
eegholm@eegholm.dk

ES 48450 Etxebarri

haweia ibérica, s.l.
Poligono Leguizamón
c/Araba, Pab.11
Tel. +34 944 269521
ketxe@ketxe.net

Export 88489 Wain

häwa
Industriestraße 12
Tel. +49 7353 98460
sales.export@haewa.de